



GEMEINDE ST. ULRICH
PROVINZ BOZEN

COMUNE DI ORTISEI
PROVINCIA DI BOLZANO

CHEMUN D'URTIJËI
PROVINCIA DE BULSAN

BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES

DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE

DELIBERAZION DLA
JONTA DE CHEMUN

Nr. 401

vom - del - di 11.08.2026

Uhr - ore - ëura 08:30

GEGENSTAND:

Ankauf von Papiersäcken für die Biomüllsammlung für die größeren Abnehmer - Erteilung des Auftrages.

OGGETTO:

acquisto di sacchetti di carta per la raccolta dei rifiuti organici per le grandi utenze - conferimento incarico.

ARGUMENT:

cumpré sac de papier per i chibli dal refudam bio per la gran utënzes - dé la ncëria.

	Anwesend Presenti Prejenc	Abwesend entschuldigt Assente giustificato L mancia cun rejon	Abwesend unentschuldigt Assente ingiustificato L mancia zënza rejon
Moroder Tobia	X		
Moroder Adelheid Lara	X		
Lardschneider Armin	X		
Goller Martina	X		
Comploi Martina	X		
Prugger Janpiere Laurin	X		

Es nimmt teil die Gemeindesekretärin Frau

Partecipa la segretaria comunale sig.ra

L tol pert la secretera de chemun sen.a

Dr. Gallina Lara

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Accertato il numero legale, il sig.

Udù che n ie assé per pudëi delibré, sëurantol bera

Dr. Moroder Tobia

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister, den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco, assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

te si funzion de Ambolt, la presidënza y detlarea davierta la senteda.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

- dass in der Gemeinde St. Ulrich der Dienst der Biomüllsammlung eingeführt wurde;
- dass die Gemeinde den Bürgern Papiersäcke zur Verfügung stellt, um die Behälter zu schützen;

- dass für die Biomüllsammlung nur Papiersäcke verwendet werden können, da die Säcke aus Maisstärke nicht mit der Gärungsanlage verträglich sind;

- dass für die Biomüllsammlung bei großen Abnehmern Behälter zu 120 und 240 Liter vorgesehen sind;
- dass der Vorrat der lagernden Papiersäcken zu 240 Liter in allen Grödnertal Gemeinden, St. Ulrich, St. Christina und Wolkenstein bald ausgeht;

- dass zahlreiche Lieferanten von Papiersäcken während der Ferienzeit um den 15. August geschlossen sein werden;

- dass Nr. 2.100 Papiersäcke für die Biomüllbehälter zu 240 Liter dringend benötigt werden;

Festgehalten, dass für das zu kaufende Produkt weder Vereinbarungen noch Rahmenabkommen von der Landesagentur vorhanden sind. Demnach hat die Gemeinde St. Ulrich entschieden eine Angebotsanfrage über das Portal der Landesagentur abzuwickeln, da auf diesem Weg die Zuverlässigkeit, Effizienz und Wirtschaftlichkeit gewährleistet werden kann;

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen um Angebote, welches ins Portal der Landesagentur eingefügt wurde;

Nach Einsichtnahme in das Angebot vom 05.08.2026 der Firma Chiocchetti Luigi GmbH mit Sitz in Moena (TN), welche für die dringende Lieferung von Nr. 2.100 Papiersäcken, folgenden Preis vorsieht:

- Papiersack für Behälter zu 240 Litern – Preis pro Sack Euro 2,0952381 plus 22% MwSt.;

- Transportspesen inbegriffen;

In Erachtung, dass obengenannter Kostenvoranschlag angemessen ist;

Festgestellt, dass man im ausschließlichen Interesse dieser Gemeindeverwaltung handelt;

Festgehalten:

- dass die obgenannte Firma die Verfügbarkeit des Produkts und die Lieferung in kurzer Zeit garantiert;

- dass die Firma Chiocchetti Luigi GmbH bereits zuvor dieser Gemeinde das gleiche Produkt geliefert hat;

In der Erwägung, dass daher die Firma Chiocchetti Luigi GmbH daher mit der dringenden Lieferung von Nr. 2.100 Papiersäcken für die Behälter der Biomüllsammlung zu 240 Litern beauftragt werden kann;

Festgestellt, dass der Betrag von der Gemeinde St. Ulrich vorgestreckt wird und die Kosten auf die drei Grödnertal Gemeinden aufgeteilt werden;

Nach Einsichtnahme in die Tabelle der Spesenaufteilung für die Beteiligung an den Kosten für den Ankauf von Papiersäcken für die Biomüllbehälter im Verhältnis zu den Biomüllentleerungen im Jahr 2025 (120 lt + 240lt);

- Gemeinde St. Ulrich – Euro 1.460,40 plus 22% MwSt. - (5.050 Entleerungen);

- Gemeinde S. Christina – Euro 844,43 plus 22% MwSt. - (2.920 Entleerungen);

- Gemeinde Wolkenstein – Euro 2.095,17 plus 22% MwSt. - (7.245 Entleerungen);

Nach Einsichtnahme in den Art. 50 des G.V.D. vom 31.03.2023, Nr. 36 über den Kodex der öffentlichen Verträge und in den Art. 26 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 betreffend „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Finanzjahres;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

- che nel Comune di Ortisei è stato istituito il servizio di raccolta dei rifiuti organici;

- che per proteggere i contenitori il Comune mette a disposizione dei sacchetti di carta da inserire nei contenitori;

- che per la raccolta del rifiuto organico possono essere utilizzati solo sacchetti di carta in quanto i sacchetti in amido di mais non sono compatibili con l'impianto di fermentazione;

- che per la raccolta dei rifiuti organici per le grandi utenze sono previsti dei contenitori da 120 e 240 litri;

- che la scorta dei suddetti sacchetti da 240 litri sta per terminare in tutti i Comuni della Val Gardena, Ortisei, S. Cristina e Selva di Val Gardena;

- che numerose ditte fornitrici di sacchetti di carta saranno chiuse nel periodo di Ferragosto;

- che sono necessari n. 2.100 sacchetti di carta per i contenitori per i rifiuti organici da 240 litri con fornitura in urgenza;

Posto che il prodotto da acquistare non è disponibile con convenzione o accordo quadro dell'Agenzia di Bolzano, il Comune ha ritenuto opportuno provvedere mediante richiesta di offerta, avvalendosi del portale dell'agenzia provinciale, garantendo in questo modo l'efficienza, l'efficacia e l'economicità;

Vista la richiesta di offerta immessa nel portale dell'agenzia provinciale;

Vista l'offerta di data 05.08.2026 della ditta Chiocchetti Luigi Srl con sede a Moena (TN), la quale prevede per la fornitura di urgenza di 2.100 sacchetti di carta, il seguente prezzo:

- sacchetto di carta per i bidoni da 240 lt. – prezzo per sacchetto Euro 2,0952381 più IVA del 22%

- spese di trasporto comprese;

Ritenuta equa tale offerta;

Constatato che si agisce nell'esclusivo interesse di quest'amministrazione comunale;

Fatto presente:

- che la sopraccitata ditta garantisce la disponibilità del prodotto e la consegna in tempi brevi;

- che la ditta Chiocchetti Luigi Srl ha già fornito precedentemente lo stesso prodotto a questo Comune;

Ritenuto pertanto di poter incaricare la ditta Chiocchetti Luigi Srl della fornitura in urgenza di n. 2.100 sacchetti di carta per i contenitori da 240 litri per la raccolta dei rifiuti organici;

Rilevato che l'importo verrà anticipato dal Comune di Ortisei e che le spese verranno ripartite tra i tre Comuni della Val Gardena;

Vista la tabella di ripartizione delle spese riferite ai costi di acquisto dei sacchetti di carta per la raccolta dei rifiuti organici in base agli svuotamenti dei contenitori per i rifiuti organici nell'anno 2025 (120 lt e 240 lt);

- Comune di Ortisei – Euro 1.460,40 più IVA del 22% - (5.050 svuotamenti);

- Comune di S. Cristina – Euro 844,43 più IVA del 22% - (2.920 svuotamenti);

- Comune di Selva – Euro 2.095,17 più IVA del 22% - (7.245 svuotamenti);

Visto l'art. 50 del D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 recante il "Codice dei contratti pubblici", nonché l'art. 26 della L.P. 17.12.2015, n. 16 recante "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Visto il bilancio di previsione del corrente esercizio finanziario;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

Nach Einholung der positiven Gutachten des Verantwortlichen des betreffenden Dienstes (L2bDPuTryB-ZEKObM+/fUmLUIsxFh9mc24/eU9NTG7yl=) und des Verantwortlichen des Rechnungsamtes (cmllr/tbaCPRLTbhudG3sJWEgVK517oa41+MoolN7UM=) bezüglich der gegenständlichen Beschlussvorlage, im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2; Anwesend sind Nr. 6 Mitglieder; Mit Stimmeneinhelligkeit, ausgedrückt in der vom Gesetz vorgesehenen Form;

beschließt

- das Angebot vom 05.08.2026 der Firma Chiocchetti Luigi GmbH mit Sitz in Moena (TN), welche für die dringende Lieferung von Nr. 2.100 Papiersäcken für die Biomüllbehälter zu 240 Litern, Transportspesen inbegriffen, eine Gesamtsumme von Euro 5.368,00 (Euro 4.400,00 plus Euro 968,00 für 22% MwSt.) vorsieht, zu genehmigen.
- von der Firma Chiocchetti Luigi GmbH aus Moena (TN) die oben angegebene Menge an Papieräcken anzukaufen.
- die oben genannte Firma mit der besagten Lieferung zu beauftragen.
- nach ordnungsgemäßer Vorlage der entsprechenden Rechnung maximal den oben angeführten Gesamtbeitrag an die beauftragte Firma ausbezahlen.
- die Gesamtausgabe von Euro 5.368,00 der KS 90300 „Mülldienst“, Kap. 09031.03.010200 „Sonstige Verbrauchsgüter“ des Haushaltsvoranschlags 2026-2028, Kompetenz 2026 anzulasten, welches eine genügende Verfügbarkeit aufweist.
- die Kosten für den Kauf der Papiersäcke auf die drei Grödnertal Gemeinden aufzuteilen.
- festzuhalten, dass die Gemeinden St. Christina und Wolkenstein gemäß der gemeinsamen Vereinbarung den ihnen zustehenden Anteil von Euro 1.030,20 (Gemeinde St. Christina) und Euro 2.556,11 (Gemeinde Wolkenstein) nach Vorlage der entsprechenden Spesenabrechnung rückerstatten werden.
- die Einnahme von Euro 3.586,31 betreffend den von den Gemeinden St. Christina und Wolkenstein übernommenen Spesenanteil wird im Haushaltsvoranschlag 2025-2027, Kompetenz 2026 auf der KS 90300 „Mülldienst“, Kap. 30100.01.010100 "Verkauf von Gütern", eingehoben.
- darauf hinzuweisen, dass jeder Bürger gegen diesen Beschluss, während des Zeitraumes seiner 10-tägigen Veröffentlichung, beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion der Provinz Bozen, Rekurs eingereicht werden.

Acquisiti i pareri favorevoli sulla proposta della presente deliberazione come espressi dal responsabile del servizio interessato (L2bDPuTryB-ZEKObM+/fUmLUIsxFh9mc24/eU9NTG7yl=) e dal responsabile di ragioneria (cmllr/tbaCPRLTbhudG3sJWEgVK517oa41+MoolN7UM=) ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2; Presenti n. 6 membri; Ad unanimità di voti, espressi nelle forme di legge;

delibera

- di approvare l'offerta di data 05.08.2026 della ditta Chiocchetti Luigi Srl con sede a Moena (TN) che prevede la fornitura in urgenza di n. 2.100 e sacchetti di carta per i contenitori da 240 litri, spese di trasporto comprese, ammontante a complessivi Euro 5.368,00 (Euro 4.400,00 più Euro 968,00 per IVA del 22%).
- di acquistare dalla ditta Chiocchetti Luigi Srl di Moena (TN) i quantitativi di sacchetti di carta in premessa.
- di incaricare la sopracitata ditta della fornitura di cui sopra.
- di liquidare e pagare alla suddetta ditta l'importo massimo di cui sopra dietro presentazione della relativa fattura.
- di imputare la spesa totale di Euro 5.368,00 al CC 90300 "Rifiuti", cap. 09031.03.010200 "Altri beni cdi consumo" del bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026, che prevede sufficiente disponibilità.
- di ripartire le spese di acquisto dei sacchetti di carta tra i tre Comuni della Val Gardena.
- di dare atto, che i Comuni di S. Cristina e Selva di Val Gardena rimborseranno la parte di propria competenza pari ad Euro 1.030,20 (Comune di S. Cristina) e pari ad Euro 2.556,11 (Comune di Selva) dietro presentazione della relativa distinta spese.
- l'entrata di Euro 3.586,31 relativa alla quota dei Comuni di S. Cristina e Selva verrà introitata nel bilancio di previsione 2026-2028, competenza 2026 al CC 90300 "Rifiuti", cap. 30100.01.010100 "Vendita di beni".
- di dare atto, che ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta comunale opposizione avverso la presente deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale regionale di giustizia amministrativa - Sezione autonoma per la Provincia di Bolzano. CV/cv

LA JONTA DE CHEMUN

Dit danora:

- che tl Chemun de Urtijëi ie unì udù dant l servisc de abineda dl refudam urganich;
 - che per manteni bèn i chibli mët l Chemun a despusizion sachetli de papier da mëter ite ti chibli;
 - che per l'abineda dl refudam urganich possa me unì adurvei sachetli de papier, ajache autri sachetli ne ie nia cumpatibli cun l implant da cumposté;
 - che per l'abineda dl refudam urganich ie udui dant nce de majeri chibli da 120 o 240 litri;
 - che i sachetli da 240 litri ie per finé te duc i chemuns de Gherdëina;
 - che truepa firmes che à sac de papier unirà stlutes tl tēmp de Ferragosto;
 - che l ie de bujën cumpré n. 2.100 sac de papier per i chibli dal refudam urganich da 240 litri;
- Tenì cont che l prudot che n muessa cumpré ne n'ie nia da giapé cun convenzion o acurdanza dla Agenzia de Bulsan y che l Chemun à perchël damandà na piteda se nuzan dl portal dla agenzia provinziela y garantian nsci la efizienz y economicità;
- Udù la dumanda de piteda data ite tl portal dl'Agenzia provinziela;
- Ududa la piteda di 05.08.2026 dla firma Chiocchetti Luigi S.r.l. cun sēnta a Moena (TN) che vëij dant per la cunsēnta de 2.100 sac de papier y spëises de trasport, chësc priesc:
- sach de papier per chibli da 240 litri - priesc per unì sach Euro 2,0952381 plu CVN dl 22%;
 - spëises de trasport bele leprò;
- Ratà che la piteda ie drëta;
- Tenì cont che chësc vën fat tl nteres de chësta aministrazion cumenela;

Dit mo:

- che chësta firma garantësc la despunibltà dl prudot y la cunsënia te tèmps curc;
- che la firma Chiocchetti Luigi srl à bele fat cunsënies dl medemo prudot al Chemun;

Ratà perchël de pudèi nciariè la firma Chiocchetti Luigi srl de mené adalerch n. 2.100 sac de papier per i chibli da 240 litri per l'abineda dl refudam urganich;

Tenì cont che la soma unirà paieda dal Chemun de Urtijèi y che la spëises unirà daldò spartides su danter i trèi Chemuns de Gherdëina;

Udù la tabela de spartizion dla spëises che reverda i custimënc per cumpré i sac de papier per l'abineda dl refudam urganich tl ann 2025 (120 litri y 240 litri);

- Chemun de Urtijèi – Euro 1.460,40 plu CVN dl 22% - (5.050 uetamënc);
- Chemun de S. Cristina – Euro 844,43 plu CVN dl 22% - (2.920 uetamënc);
- Chemun de Selva – Euro 2.095,17 plu CVN dl 22% - (7.245 uetamënc);

Udù l art. 50 dl D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 sun l Codesc di cuntrac publics y l art. 26 dla L.P. 17.12.2015, n. 16 sun la “Desposizioni sun i apalc publics”;

Udù l bilanz de previjion de chësc ann finanziaer;

Udù l Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Tëuc ite i bënsteies sun la pruposta de chësta delibrazion sciche dac ju dal responsabl dl servisc nteressà (L2bDPuTRyBZEKObM+/fUmLUiSxFh9mc24/eU9NTG7yl=) y dal responsabl de rajuneria (cmllr/tbaCPRLTbhudG3sJWEgVK517oa41+MoolN7UM=) aldò dl art. 185 y dl art. 187 dl Codesc di ënc raionei dla Region Autonoma Trënt-Sudtirol, dat pro cun L.R. dl 03.05.2018 n. 2;

Prejenc n. 6 cumëmbri;

Cun duta la ujes a una, dites ora tla formes de lege;

fej ora

- de dé pro la piteda di 05.08.2026 dla firma Chiocchetti Luigi srl cun sënta a Moena (TN) per la cunsënia de prëscia de n. 2.100 sac de papier per i chibli da 240 litri, spëises de trasport bele leprò, che fej ora na soma de ndut Euro 5.368,00 (Euro 4.400,00 plu Euro 968,00 per CVN dl 22%).

- de cumpré dala firma Chiocchetti Luigi srl cun sënta a Moena (TN) la cuantità de sac de papier scritta su danora.

- de nciariè la firma nunziata de mené chël che se trata.

- de licuidé y paié ala firma nciarièda la soma mascima nunziata dessëura do che ie unida data ju la conta revardënta.

- de adebité la spëisa de ndut Euro 5.368,00 al bilanz de previjion 2026-28, cumpetënza 2026, y plu avisa al CC 90300 „abineda de refudam”, cap. 09031.03.010200 „autri bëns de cunsum”, ulache ie ududa dant na despunibltà granda assé.

- de spartì su la spëises per cumpré i sac de papier danter i trèi Chemuns de Gherdëina.

- de tenì cont che i Chemuns de S. Cristina y de Sëlva ti reterà la pert de si cumpetënza de € 1.030,20 (Chemun de S. Cristina) y de € 2.556,11 (Chemun de Sëlva) do avèi prejentà la lista dla spëises.

- la ntreda de € 3.586,31 che reverda la cuota di Chemuns de S. Cristina y de Sëlva unirà metuda ite tl bilanz de previjion 2026-2028, cumpetënza 2026 al CC 90300 refudam, cap. 30100.01.010100 “vënder cosses”.

- de tenì cont che uni zitadin possa, ntan l tèmپ de publicazion de 10 dis, prejenté ala Jonta de chemun oposizioni contra chësta delibrazion. Tl tèmپ de 60 dis da canche chësta ie esecutiva possen prejenté recurs al Tribunal regiunel de redlëza aministrativa – Sezion autonoma per la Provinzia de Bulsan. san

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto

Liet, cunfermà y sotscrit

Der Vorsitzende/Il Presidente/L. Präsident

Moroder Tobia

Die Sekretärin/La Segretaria/La Secretera

Dr. Gallina Lara

Im Falle der Aufnahme von Ausgabenverpflichtungen liegt die Erklärung zur finanziellen Deckung dem Beschluss bei.

In caso di assunzione di impegni di spesa, la dichiarazione inerente la copertura finanziaria é allegata alla deliberazione.

Sce l vën tëut su mpënies de spëisa, ie la detlarazion sun la curida finanziaria njunteda ala deliberazion.

Der Leiter der Organisationseinheit Rechnungswesen
Responsabile per l'unità organizzativa Contabilità
Respunsabl per la unità de urganisazion Contabltà

Hofer Matthias

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale – documënt firmà cun firma digitela
